

بسم اللہ الرحمن الرحيم

تھوڑاتے

اک اچھے کے ایک موئر ہفتہ درزہ پہنچتے نے مدیر اعلیٰ سے ملکہ مالکہ پر ایک ساہم اٹھ دیا۔ اس سے دفعہ اندھہ اور اقٹھ میں آئے جو پیان کے شکر کی کیسا نظر درج کیا جا رہا ہے۔

هرگز حکومتِ ہدیث کے ممتاز رہنما علامہ احسان الہی ظہیرہ بنجاح میں اپوزیشن کا ایک مفہوم بنا تو تصور کیے جاتے ہیں۔ اپوزیشن کا کوئی جلسہ جلوس ایسا نہیں ہوتا جس میں آپ کی پر جوش تقریر نہ ہو۔ گویا سیاست میں داخل ہوئے چند ہی سال ہوئے ہیں، اس کے باوجود تقویتیت کا یہ عالم ہے جیسے برسوں پرانے رہنا ہوں۔ ایوب خال کے خلاف جب حواسی تحریک چل رہی تھی۔ ان دونوں آپ سیاست میں داخل ہوئے اور چند ہی برسوں میں اپنی علمی اور خداداد صلاحیتوں کی وجہ سے حواس کے دلوں میں ایک خاص مقام بنایا۔

اپنی اس مختصر سیاسی زندگی کے دوران آپ نے ہمیشہ اسلام اور نظریہ پاکستان کی سر بلندی کے پیشے جدوجہد کی اور آج بھی اسی نسب العین کو لیے ہوئے آگے بڑھ رہے ہیں۔ آپ کا ایمان ہے کہ جب تک قوم اسلام اور نظریہ پاکستان کی خلافت نہیں کرے گی۔ اس وقت تکب عزت را برداشت کرنے کا خواب شرمند تعبیر نہیں ہو سکے گا۔

علامہ صاحب نے اپریو کے دوران بار بار کہا کہ ہماری موجودہ پریشانیوں اور تکالیف کا جو سبب یہی ہے کہ ہم نے اسلام اور نظریہ پاکستان کو فراموش کر دیا ہے گویا ہے کارروائی کے دل سے احساس زیاد جاتا رہا

علامہ احسان الہی ظہیرہ صاحب سے یہیں نے اپریو یہی اسی سوال سے شروع کیا، یہی نے پوچھا تھا کہ قوم اس وقت جس ابتلاء میں بدلنا ہے۔ اس کے اصل منصوبت کیا ہے۔

۲
۱۱
۱۰
۹
۸
۷
۶
۵
۴
۳
۲
۱

۱۹
۱۸
۱۷
۱۶
۱۵
۱۴
۱۳
۱۲
۱۱
۱۰

رکھی لاہور
تسلیم لاہور
سخیر
زل اندرکلی لاہور

تباهی کے استبانا

انہوں نے بُری وضاحت سے اس کا جواب دیا اور پھر مجھ سے پوچھا کہ کیا ہم راقمی اس ابتلا کے مستحق نہیں تھے؟ انہوں نے کہا ٹھاری تباہی کا سبب صرف اسلام سے دوری ہی نہیں ہے بلکہ اس کے اوپر بہت سے اسباب بھی ہیں۔ قوم نے آزادی کی نعمت حاصل کرنے کے بعد محنت و کادش ترک کر دی۔ کاہلیت اور لاکاہلی بن کر پشا شمار بنا لیا اور سمجھ لیا کہ ہمارے سارے مسائل خود بخود حل ہو جائیں گے وہیں شاید یہی کرنی قوم اس قدر سُست چڑھیں تھے اس وقت ہماری قوم یہے ۶

ضم پانے والی کو قطعی طور پر فراوش کر پہنچ کر دیتے

علامہ صاحب نے کہا، ہماری بریادی کا درس سبب یہ ہے کہ ہمارے الکابرین، میاسی یہڑا وزیر اعظم کلام نے قوم کے ساتھ دھوکا کیا۔ قوم کو صرف، حال یعنی رکھا، ماضی سے اس کا رشتہ استوار نہ کیا رہا۔ کہنا ہوں کوئی قوم اس وقت تک زندہ نہیں رہ سکتی جب تک ماضی کے ساتھ اس کا رشتہ قائم نہ ہو۔ تو یہیں پہنچنے والی سے اپنا مستقبل سفارا کری یہیں۔ ہماری نئی نسل کو پہنچا ہی نہیں کہ پاکستان یہیں جوہ میں آیا؟

اپ نے کہا "مگر شستہ ہجیں سال یعنی کسی حکومت کو یہ توفیق نہیں ہوئی کہ وہ اس نک کے سے نئی نسل پر ہ بارت واضح کرتی کہ بر صفتی کی تفہیم کا سبب کیا تھا اور یہ جو غیر قدرتی دوواریں ہم نے کھلنچی ہیں اس کے محکلات کیا تھے؟ اگر ایک نوجوان یہ پوچھتا ہے کہ امر تسری اور لاہور میں کیا فرق ہے؛ جبکہ دونوں علاقوں کی بول چال، رسم و رواج، تہذیب، و تدنی اور خادامت والہوار ایک جیسی ہیں؛ جب اس نوجوان کو اس سوال کا جواب نہیں ملے گا تو نکلا ہر ہے اس کے لیے لاہور اور امر تسری میں کوئی فرق نہیں ہو گا"

علامہ صاحب نے کہا "و درسی طرف نصاب تعلیم ہیں سوائے اس بات کے کہ چند "اشتماری" قسم کی چیزوں کا اتنا ذکر دیا گیا ہے قبل از تفہیم کے نصاب تعلیم سے جدا نہ کیا گیا تجھے آزادی کے بعد بھی اخطلہ کے ذہنوں کے اسی قسم کے ذہن پر درش پانے لگے، جس طرح قبل از تفہیم پر درش پاتے تھے۔

اس قوم کی بقسمی کی انتہا تو یہ ہے کہ قبل از تقسیم پھر بھی برلنی میں علی گڑھ بیٹی ادارے موجود تھے، جہاں مسلم قومیت کے شخص کو ابخار نے یہی مدد میں فتحی میں ان تقسیم کے بعد آج تک پورے پاکستان میں اس تقسیم کا ایک ادارہ تھی نہیں بنایا گیا۔

مشترقی پاکستان کی علیحدگی

علامہ احسان الہی ظہیر شے کہا کہ ”مشترقی پاکستان کی علیحدگی کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ وہاں نبی نسل کو یہ بات فرمائی گئی کہ مشترقی اور مغربی بیگانہ میں حدفاصل کیوں کھوچی گئی اور نہ ہی وہاں نظریہ پاکستان کے مطابق عوام کا ذہن تیار کیا گیا۔ اگر لاہور اور لاہور کے طرح کے پہنچنے، نظام تذہیب اور کچھ کو فراغ دیا جائے تو ممکن تھا کہ ذہن کے خواہ پھر عکت سے مل جائے۔ مشترقی پاکستان میں علیحدگت پسندوں کو اس لیے کامیابی حاصل ہوئی کہ انہوں نے لوگوں کے ذہنوں میں یہ بات اٹھائی کہ مشترقی پاکستان مغربی پاکستان کی ساختی کو تعلق رکھے ہوئے ہے بیکم ذہنوں کے دریاں کوئی تحریکی مشترک نہیں ہے۔ سالانہ تکریب دو لوز حصوں میں اسلام و تقدیر مشترک ہے جس کی بنیاد پر مشترقی پاکستان کے عوام نے پنجاب، سرحد، پنجپن اور سندھ کے مسلمانوں کے ساتھ شانہ بشانہ آزادی کی جگہ رازی متفق، اگر اس راستے پر جاتے یا جاتا جاتی تو مشترقی پاکستان اس کی نشووناکی کے عوام کی بھی بند نہیں ہے اور وہ علاج سے بیہقی دنوں باز و زیں کے دریاں بند ہوں کے لیے کافی سمجھا گیا۔

مشترقی پاکستان کے علیحدگی کی وجہ
حکمرانی جماعتی کا بہتھے بڑا لامعا تھے

ہمارے حکمرانوں نے اس راستے کو بھی ختم کر دیا اور اس کی جگہ بھی پی آئی۔ اسے کوئی سُکھ اور اشکار کا ذریعہ بنایا گیا، کبھی ببل اکیڈمی کو اتحاد اور ایک اتحاد کی ملادست تواریخی اور کبھی شادی بیان، کبھی بند حصوں کو دنوں باز و زیں کے دریاں بند ہوں کے لیے کافی سمجھا گیا۔

اپنے کہا ”پاکستان کی تباہی کا بڑی وجہ یہ ہے کہ آزادی کے آزادی مادر پر آزادی میں دی گئی خصوصیاتی آزادی جو روحاںی، مذہبی، دینی اور اخلاقی حدود دی گئی۔ اس پر طریقہ یہ کہ ان کے بارے میں لوگوں کو ہر بارے کرنے اور لکھنے کی کلی آزادی دی دی جاتی تھی کوئی بھی غیور اور زندہ رہنے کی تمارکھنے والی قوم ایسے اساسی اور بنیادی سرشیروں کے بارے میں ایسی

بے راہ روی اختیار کرنے کی اجازت نہیں دسے سکتی۔ جو انگلی کی بادی ہے کہ میاں ہر دور میں حکم انوں کو تو یہ تقدیس حاصل رہا کہ ان کے بارے میں کسی قسم کی بھی تنقیدی گفتگو گزینے کی رہی تھی اور پرانی یہ لفاظ ہے یہیں لیکن وہ نظر یہ جو اس ملک کی اساس تھا اس کے خلاف ہر بات گولا سمجھی گئی:

علام صاحب نے کہا ”آپ دنیا کے کسی نظام کوے نیں۔ خواہ وہ کتنی ہی آزادی کا دعویٰ رکیوں نہ ہو لیکن اس میں کبھی اس کی اساس اور نظریات پر تنقید کی گنجائش نہیں ہوگی۔ چیز ہمارا دوست ملک ہے آپ وہاں جا کر دیکھیں، کسی میں اتنی بہت نہیں ہے کہ وہ کیوں زم کے خلاف اپنی زبان بھی ہلا کے۔ یہی حال روس اور دیگر کیونسٹ ملک کا ہے۔ لیکن صرف ایک چارا ملک ہے۔ یہاں سکرانوں سے کہہ امن پونے نہ کر کھلی چھٹی ہے کہ وہ اسلام اور نظریہ پاکستان کے بارے میں جو جی چاہے کہا رہے اور لکھتا رہے۔ تجھے لوگوں کے مل و مداعع سے اسلام کی چاہت اور اسلام کا احترام تقریباً ختم ہو چکا ہے اور جب اس دین سے لوگوں کی دامتگی ختم ہو گئی جس کے نام پر یہ ملک و جوڑیں آیا تھا تو پھر اس ملک سے کس طرح دامتگی باقی رہ سکتی ہے۔ یہی سبب ہے کہ آج بعض لوگوں سے یہ بھی سنتے ہیں کہ اگر پاکستان پھر بھارت کا ایک حصہ بن جاتا ہے تو اس میں قباحت ہی کون سی ہے؟“

فہرست دار بھارت بھی ہے

”علم صاحب! میرے خیال میں تو ہماری تباہی اور موجودہ مصائب کا بہت حد تک ذمہ دار بھارت بھی ہے۔“ میں نے بھارت کے متعلق علامہ صاحب کا نقطہ نظر معلوم کیا۔

علام صاحب نے میرے خیال کی تائید کرتے ہوئے فرمایا۔ بھارت نے پہلے دن سے ہیں تسلیم نہیں کیا اور اس نے ہمیشہ ہی یہ کوشش کی ہے کہ کسی نکسی طرح پاکستان کو ختم کروئے چنانچہ جب بھی اسے موقع ملا اس نے پاکستان کو تباہ کرنے کے لیے اپنی پوری قوتیں صرف کر دیں۔ سب سے پہلے اس نے کشمیر کے ایک بڑے حصے کو ہڑپ کیا۔ پھر جنگ لڑد اور منا والوں پر فاصلہ قبضہ کیا اور اس کے بعد حیدر آباد کو پولیس ایکشن کے نام پر لٹا۔ حیدر آباد کو دٹنے کے بعد بھارت نے پاکستان کے خلاف مسلسل اندر ورن اور بیرون ملک زہریے پر لپکنڈے شروع کر دیے چنانچہ مشرقی پاکستان کی عیحدگی میں دیگر عوامل کے ساتھ اس کی کوششوں اور کادشوں کا بھی عمل داخل ہے۔

آپ نے کہا " ملا وہ انیں آج مغربی پاکستان میں جو خلط رجحانات پائے جا رہے ہیں ان میں بھی بھارت کے پر اپنیگندھے اور اس کے اجنبیوں کا بہت بڑا ہا مقدہ ہے۔ وہ لوگ جو پاکستان — کے وجود میں آنے سے پہلے پورے برصغیر میں دو قومیں مانے کے لیے بھی تیار نہیں تھے، اور قائدِ اعظم کے مقابلے میں کتنے تھے کہ برصغیر میں صرف یہ کس قوم "ہندوستانی" آباد ہے۔ آج وہی لوگ اور ان کے "چلیے چانسے" چھوٹے نے پاکستان میں چار اور پانچ قریتوں کے علمبرداریتے پھرتے ہیں اس کا سبب اس کے ملا وہ اور یہاں ہو سکتا ہے کہ پورے ہندوستان کو ایک دیکھنے والے اب نہ صرف پاکستان کو ایک نہیں دیکھ سکتے بلکہ نئے سرے سے پھر بندداست ہتھاں کے ہاتھ فروخت کر دنا چاہتے ہیں۔ دوسری طرف ہندوستانی حکومت غیر ملکی میں پاکستان کو ایک مذہبی جماعتی ریاست قدر اور دے کر رائے فاما کو ہمارے خلاف نفرت پر ابھار رہی ہے۔ افسوس تو یہ ہے کہ ہمارے بیرون ملک سفارت خانے بجاے اس کام کے کہ ہندوستانی پر پینگنڈے کا مقابلہ کریں، ہمارے سفیر مثل شہزادے بنے عیش و طرب میں مشغول ہو صروف ہیں؟"

علامہ صاحب نے کہا "ہندوستان کی پاکستان سے مخالفت اس ذکر

بپنچ گئی سپے کہ اتنے بڑے چکے
بھارت نے ہم سے منوا لیا پئے کہ کشیدہ
ہندوستان کو اپنے پر کھڑا
ہالی اخبارات میں آئے دن
بپنچ چھپتی رہتی ہیں کہ ہندوستانی
حکومت نے فلاں ملک سے
کہ دہ پاکستان کو اسلحہ دے کر اس کی مدد کیں کر رہا ہے۔"

آپ نے کہا " ہندوستان کی یہ پالیسی اس بات کی خ Lazar ہیں کہ اول ترور پاکستان کو ایک حقیقت دیکھنا نہیں چاہتا، بصورت عدیمگودہ پاکستان کو اس حال میں دیکھنا چاہتا ہے جس میں سکم، بھوٹان، نیپال میں تاکہ پاکستان ان کی کالی دلیلی کے سامنے ہمیشہ دست بستہ کھڑا رہے۔"

"یہاں معاہدہ شمل کے بعد بھارت پاکستان دشمنی کی پالیسی ترک نہیں کر دے گا؛ یہ سوال اٹھایا۔

علامہ صاحب نے جواب دیا " بھی معاہدہ شمل کے بعد تو بھارت کے عزم کو مزید تقویت

ہو چکی ہے۔ اس نے اس معاہدہ کے ذریعے آئینی طور پر ہم سے وہ کچھ حاصل کر دیا ہے جو وہ ہم سے

آج تک نہ تو میدان جنگ یا ہے، نہ انوام تحدیہ میں اور نہ ہی کسی اور مقام پر حاصل کر سکا تھا اس معاہدہ کے تحت ہندوستان نے پاکستان سے منوا یا ہے کہ کشیر کامسلک کوئی مسئلہ نہیں ہے کیونکہ کارگل کی پھر کیا اور یا پادی کی ٹالپسی کے بعد کشیر کی تنازعہ چیزیت بھی ختم ہو کرہ جاتی ہے۔ لیکن جب ہم ان کو یہ علاوہ ڈالپس کرتے ہیں اور مانتے ہیں کہ ہم نے اس نئی سرحد کا تعین کیا ہے تو اس کا صاف سلطانی ہے کہ مستعوضہ کشیر پر ہماری ختم ہو چکا ہے اور ہم نے کشیر کی تسلیم کر لی ہے۔

معاہدہ شملہ

اپنے کہا "اس کے علاوہ معاہدہ شملہ مشرقی پاکستان کی علیحدگی کو قانونی جواز دی کرتا ہے کیونکہ ہندوستان سے اس معاہدہ کے بعد خود سخودیہ باشت، عیال ہو جاتی ہے کہ ہندوستان کا مشرقی پاکستان پر علاوہ خاصہ نہ تباہ درست تھا اور اس کے لیے ہم ہندوستان کے لیے دروازے کھول رہی تھیں کہ وہ ہمارے لامبے جسم کے جس حصہ پر جھرّ تباہ جائے اس کا وہ انتہام ہوانہ ہو گا جو سوچیا ہو رہا ہے کہ اس معاہدہ پر کچھ نہیں پایا جکہ سب کچھ کھو یا ہے۔"

علام غیری نے کہا "جوں جوں اس معاہدہ کے گوشے منظرِ عام پر آ رہے ہیں، احساس ہوتا ہے کہ ہندوستان نے شملہ میں ہماری کسی طرح تبدیل کی ہے۔ صورِ محض جو بار بار کہتے ہیں کہ وہ شملہ یعنی تاشقہ کر کے نہیں آ سکے ہیں۔ یہ اتنا جوں کا شو وہ شملہ میں تاشقہ کر کے آ سکے جاتے ہیں کہ ایک لامبے جگہ تین ہزار پاکستان کے دنار کا سوڑا

**معاہدہ شملہ مشرقی پاکستان کے علیحدگی کا قانونی لفڑے جوں کے ہوئے نہیں کی
پسخ زریں بھی دھمن مہیا کرتا ہے**

لے لیے تھے تاشقہ میں ہم نے اپنے اقتدار کے لیے ہندوستان سے بھیک نہیں مانگی تھی۔ لیکن شملہ معاہدے کے سطابی یعنی پسخ زریں بھار مریخ میں کے علاقے سے محروم ہو گئے اور اپنے ساتھ کرڈ ہجاؤں سے جبری علیحدگی پر مجبور کر دیے گئے۔

ویسے کیا موجودہ حکومت اس باشت کی بحاظ تھے کہ وہ مشرقی پاکستان کو اپنی مرخی یا کسی دبار کے تحت بٹکھا دیش کی صورت میں تسلیم کرے؟ یہ نے سوال کیا۔

علیحدہ دعا سب نے جواب دیا، ”بھیجا حکمران طبقہ تو کیا پوری قوم کو یہ حق حاصل نہیں کہ وہ اپنے ملک کی ایک اپنی زمین سے بھی دستبردار ہونے کا اعلان کرے اس لیے کہ ملکوں کی جو حدیں ایک دفعہ طے پا جاتی ہیں ان کو پھر کسی شخص کو کوئی طبقہ یا پوری قوم تبدیل کرنے کی مجاز نہیں ہوتی۔ اسی لیے تو ہم کتنے ہیں اور سب سے پہلے ہیں نے ہی یہ نعروہ لکھایا تھا کہ موجودہ حکومت کو اس بات پر مستعفی ہو جانا چاہیے کیوں کہ قوم ملک کا ایک حصہ الگ کر دینے کا MANDATE نہیں دیا تھا“

آپ نے کہا ”میں سمجھتا ہوں کہ مشرقی پاکستان کی علیحدگی میں حکمران جماعت کا بہت بڑا ہاتھ رکھتے ہیں۔ اس لیے ہم اس حکومت کو پارچ شیڈ کرتے ہیں اور کتنے ہیں کہ وہ آئندہ بیرون جنگ کے حوالے کر کے مستعد ہو جائے تاکہ ملک میں نئے انتخابات کرائے جاسکیں۔ یکروں کہ سب سے پہلے اسی حکمران پارٹی کے لوگوں نے اور ہم اور ہم“ کا انہر لکھا۔ پھر اس کو ملکی سوت دینے کے لیے یحییٰ خان کے ساتھ مل کر مجیب کے اہمدار میں رکاوٹ پیدا کی اور عالمی رائے عامہ کو پاکستان کے خلاف اجھا را۔ جب یحییٰ خان نے مشرقی پاکستان میں ماضی ایکشن کیا تو اس پارٹی کے سربراہ نے اپنی میں یہ بیان دیا تھا کہ خدا کا شکر ہے پاکستان پنج گیا ہے۔ پھر مشرقی پاکستان پر بندوں تسلی فوج کے تبعض کے بعد اسی پارٹی نے اہمدار سنگھار کر مجیب الیمی سونے کی چڑ را کو نیز کسی سے مشورہ کیتے اور قوم کو اعتماد میں لیتے، انہوں کی طرف پھر کر کے اڑا دیا۔ اگر آج یہ چڑ ہا ہار سے باس ہو تو کہاں کے بد لے ہیں اپنے تلازو سے ہزار شبازوں کو رہا کرانے میں مدد ملتی“

آپ نے کہا یہ موجودہ حکومت ہی بھتی جس نے مشرقی پاکستان میں ہونے والے ضمنی انتخابات کو کا لاید عمرارز سے دیا جس کے نتیجہ میں وہ لوگ جو پاکستان کے سچے دوست اور پچے بھی خواہ تھے اور جنہوں نے علیحدگی پسندوں کی مکتی باہمی کے مقابلے میں شمس باہمی اور بدراہمی کو بنایا تھا۔ ان کو غلط قرار دئے دیا اور ان لوگوں کے انتخابات کو صحیح سمجھا جنہوں نے نصرت یہ کہ پاکستان کی رائحة اور سالیت پر کھلماڑ سے چلا کے تھے بلکہ انہوں نے بے شمار غیر نیکا یہوں کو تریخ بھی کیا تھا، اور کروایا تھا۔ پھر انہی خداروں نے بھارتی فوجوں کو مشرقی پاکستان پر غاصبانہ تبعض کرنے کی دعوت بھی دی تھی“

علامہ صاحب نے کہا، "اگر مشترق پاکستان کے ضمنی انتخابات میں کامیاب ہونے والے محبتِ رطین نمائندے آج اسلام آباد کی پارلیمنٹ میں موجود ہوتے تو ہم دنیا کو کہ سکتے تھے کہ تم مشترق پاکستان کو بسلسلہ دلیش کیکے تسلیم کرتے ہو جبکہ مشترق پاکستان کے نمائندے پاکستان کی قدر اسیلی میں اپنے صوبے کی نمائندگی کر رہے ہیں؟" مگر موجودہ حکومت تو خود کہتی ہے کہ بسلسلہ دلیش ایک حقیقت، بن چکا ہے؟ میں نے مذکورتے کے ساتھ علماء صاحب کی بات تقطیع کی۔

بنسلسلہ دلیش

علامہ صاحب نے کہا "حقیقت یہ ہے کہ بسلسلہ دلیش ایک حقیقت نہیں ہے۔ بلکہ مشترق پاکستان اور مغربی پاکستان ایک ہیں۔ یہ ایک حقیقت ہے کہ مذکورہ حقائق جبرا در غصب سے وجود نہیں پاتے اگر جبرا در غصب ہی حقیقت کا مختار ہوتے تو مسئلہ کشیر قلمی طور پر خر حقیقت پسندانہ مسئلہ ہوتا کیوں کہ اس پسندانہ مسئلہ کا تفسیر ایک حقیقت ہے لیکن پاکستان نے گزشتہ سچیس سال سے اس حقیقت کو تسلیم نہیں کیا۔ خود صدر محمد جبی بر سر انترازاً نے تک کشیر پسندانہ مسئلہ کے تفسیر کو ایک حقیقت تسلیم نہیں کرتے تھے۔ پسح تو یہ ہے کہ اس نام نباد حقیقت کی خلافت جبی بھروسہ صاحب کی کامیابی کا ایک بہت بُرا ازالہ تھی" ॥

آپ نے کہا، "مجھے بتائیے زینا کا کون شخص اسرائیل کو ایک حقیقت نہیں سمجھتا، لیکن کیا عربوں نے اور خود پاکستان نے اس حقیقت کو تسلیم کر لیا ہے؟ پھر یہ جبی ایک حقیقت ہے کہ بر صافیر جس کی سہ حدیں راس کارہی سے لے کر بیختر تک پھیلی ہوئی ہیں۔ ہمیشہ ایک رہا ہے اور کسی دوسری میں دو حصوں میں منقسم نہیں ہوا۔ اگر آپ حقیقتیں ہی مانتے پر عمل گئے ہیں تو پھر کس کی حقیقت کو تسلیم کیجئے گا؟"